


Getting started with  
Logitech® Keyboard Case  
for iPad 2





## Contents

English . . . . .	4	Türkçe . . . . .	13
Nederlands . . . . .	7	Ελληνικά . . . . .	16
Français . . . . .	10	العربية . . . . .	21

[www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)  . . . . . 23

### Charge the Keyboard Case

Plug the micro-USB cable into the micro-USB port on the Keyboard Case. Plug the other end of the cable into a powered USB port on a computer.

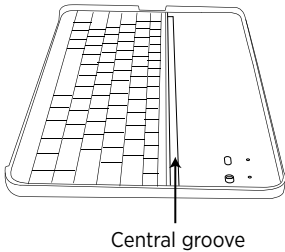
### Power on the Keyboard Case and pair with iPad 2

The Keyboard Case's Bluetooth keyboard should only need to pair to your iPad 2 once as follows:

1. On the Keyboard Case, slide the power switch on. The status light illuminates for four seconds, and then it turns off.
2. On the iPad 2, select **Settings > General > Bluetooth > On**.
3. Press the Connect button to make the Keyboard Case discoverable. The status light flashes on the Keyboard Case, and the iPad 2 displays "Logitech Keyboard Case" as an available device.
4. Select "Logitech Keyboard Case" on the iPad 2. The iPad 2 will display a code.
5. Type the code using the Keyboard Case and press Enter. The Keyboard Case is now paired to the iPad 2.







### Position the iPad 2 on the Keyboard Case










Place the iPad 2 (either in portrait or landscape mode) into the central groove.



### Special function keys

The Keyboard Case has special function keys to give you more control of your iPad 2.

-  **Home** Displays the iPad 2 home screen
-  **Search** Displays the iPad 2 search screen
-  **Slide-show** Plays a slide-show of saved pictures
-  **Keyboard hide/show** Allows you to hide or show iPad 2 on screen keyboard
-  **Cut** (Command-X)
-  **Copy** (Command-C)

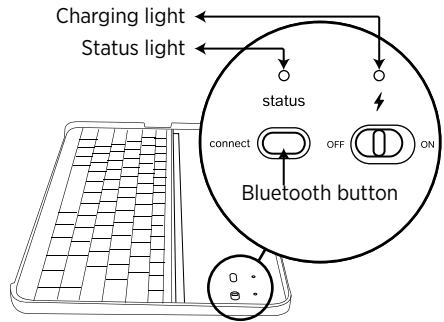
-  **Paste** (Command-V)
-  **Previous track** Skips to previous track on current playlist
-  **Play/Pause** Starts or stops current playlist
-  **Next track** Skips to the next track on the current playlist
-  **Mute** Mutes iPad 2 audio
-  **Volume down** Decreases iPad 2 volume
-  **Volume up** Increases iPad 2 volume
-  **Black screen** Makes the iPad 2 screen go dark or restores the screen when pressed again
-  **International Keyboard** Toggles between international keyboards

### Lights and buttons

**Charging light:** turns on when charging and turns off when fully charged

**Status light:**

1. Flashes when the battery is low (there's about a 20% charge and two to four days of use remaining)
2. Flashes when pairing
3. Lights briefly when you turn on the Keyboard Case, and then it turns off



## Storing the iPad 2 for travel

### To store the iPad 2

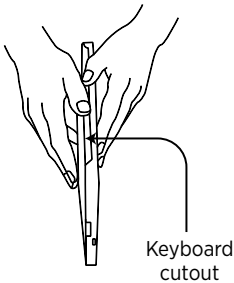
1. Line up the 30-pin port connector on the iPad 2 with the slot on the short end of the Keyboard Case.
2. Place the iPad 2, screen down, into the Keyboard Case.

### To separate the iPad 2 from the Keyboard Case

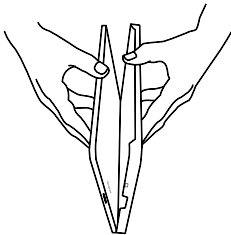
1. Place the iPad 2/Keyboard Case vertically on a non-slip surface. Refer to the drawing.



2. Place one hand on each side of the Keyboard Case, securing the Keyboard Case with one thumb and the iPad 2 with your other thumb.



3. Apply slight downward pressure to the iPad 2 and separate the Keyboard Case from the iPad 2.



## Battery

The Keyboard Case uses a long-life, rechargeable battery that gives you several weeks of normal use. The Keyboard Case goes into sleep mode if it's left on and not being used. Press any key and wait a second or two to bring the Keyboard Case out of sleep mode.

The lithium-polymer battery in the Keyboard Case has no memory effect and may be charged whenever you wish.

When not in use for a prolonged period, we recommend that you turn off the keyboard to lengthen the battery life.

### Special features and options

Please note that the Keyboard Case is made from aircraft aluminum with a high-grade finish similar to the finish on many popular devices.

Optional: A set of four rubber feet is included, which you can place on each corner of the Keyboard Case bottom to help prevent scratching high-grade finish of the Keyboard Case.

For unparalleled scratch protection, we recommend ZAGG's invisibleSHIELD® or ZAGGskins™.

### What do you think?

Please take a minute to tell us. Thank you for purchasing our product.

[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)

**Rechargeable Batteries Warning.** Your device contains an internal, rechargeable battery that is non-replaceable. In general, the life expectancy of such batteries is dependent upon usage. Heavy daily use will result in shorter battery life. Casual use will extend battery life. If you suspect that the rechargeable battery inside your device may be drained (has a low charge), try charging it. If the battery does not recharge after several attempts, it may be non-operational. Should this be the case, you will need to dispose of your device in accordance with the laws and regulations in your area that specify the proper disposal of non-functioning electronic devices. If there are no such laws or regulations, please dispose of your device in a waste bin for spent electronic gear.

Hereby, Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, Switzerland, declares that this Radio-Frequency peripheral is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be retrieved by accessing the following website address <http://www.logitech.com/compliance>. Once accessed, go to relevant product name to retrieve the CE Declaration of Conformity



**Manufacturer:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Switzerland

**Authorized representative of Manufacturer in Europe:**

Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRELAND

**Environmental information** (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



**Disposal of waste batteries.** This product may contain batteries. If so, this symbol on the batteries means that they shall not be disposed with other household waste. Instead they shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of batteries. The batteries do not contain either Mercury, Cadmium or Lead, above the levels defined by the battery directive 2006/66/EC. For your safety, please view the product manual how to remove the batteries from product safely.



**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment.** This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

By ensuring this product and its batteries are disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of them. For more detailed information about recycling of these batteries or this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

#### Logitech hardware product limited warranty

Logitech warrants to the original purchaser that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for the period of time, identified on your product package and/or contained in the user documentation, from the date of purchase. You may also find this information by selecting your product in the Online Support section of our website at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support). Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply, except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use new or refurbished or used parts in good working condition to repair or replace any hardware product. Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

This warranty does not cover problems or damage resulting from (1) accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; (2) improper operation or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply; or (3) use of consumables, such as replacement batteries, not supplied by Logitech except where such restriction is prohibited by applicable law.

**How to obtain warranty support.** Before submitting a warranty claim, we recommend you visit the support section at [www.logitech.com/](http://www.logitech.com/) support for technical assistance. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase during the first thirty (30) days after purchase; however, this period of time may vary depending on where you purchased your product—please check with Logitech or the retailer where you purchased your product for details. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase and any other product related questions should be addressed directly to Logitech. The addresses and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Limitation of liability.** LOGITECH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) OR COMMERCIAL LOSS FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON YOUR PRODUCT EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

**Duration of implied warranties.** EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OF THIS HARDWARE PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD FOR YOUR PRODUCT. Additional Rights. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from State to State or by country or other jurisdiction.

**National Statutory Rights.** Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

**No Other Warranties.** No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

**Warranty Periods.** Please note that in the European Union, any warranty period less than two years shall be increased to two years.

**Manufacturer:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Switzerland

**Authorized representative of Manufacturer in Europe:**

Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRELAND

## Product end of life: keyboard battery disposal

1. Insert screwdriver between plastic top and metal case at keyboard top or bottom.
2. Pry up plastic top and remove it completely. This action destroys keyboard.
3. Turn top over and remove tape from battery.
4. Separate battery from circuit board.
5. Dispose of battery according to local laws. Recycle remaining keyboard parts.

## De Keyboard Case opladen

Sluit de micro-USB-kabel op de micro-USB-poort van de Keyboard Case aan. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een geactiveerde USB-poort van een computer.

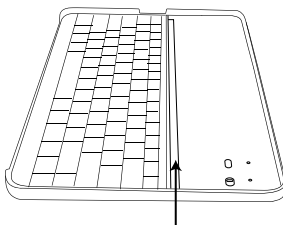
## De Keyboard Case aanzetten en koppelen aan iPad 2

Het Bluetooth-toetsenbord van de Keyboard Case hoeft maar eenmaal aan uw iPad gekoppeld te worden:

1. Schuif de aan-uitschakelaar op de Keyboard Case naar de aan-positie. Het statuslampje gaat vier seconden aan en gaat dan uit.
2. Selecteer **Instellingen > Algemeen > Bluetooth > Aan** op de iPad 2.
3. Druk op de verbindingknop zodat de Keyboard Case gedetecteerd kan worden. Het statuslampje op de Keyboard Case knippert en de iPad 2 geeft "Logitech Keyboard Case" weer als een beschikbaar apparaat.
4. Selecteer "Logitech Keyboard Case" op de iPad 2. De iPad 2 geeft een code weer.
5. Typ de code in op de Keyboard Case en druk op Enter. De Keyboard Case is nu gekoppeld aan de iPad 2.

## De iPad 2 op de Keyboard Case plaatsen

Plaats de iPad 2 (in staande of liggende positie) in de centrale gleuf.



Centrale gleuf

## Speciale functietoetsen

De Keyboard Case heeft speciale functietoetsen die u meer controle geven over uw iPad 2.

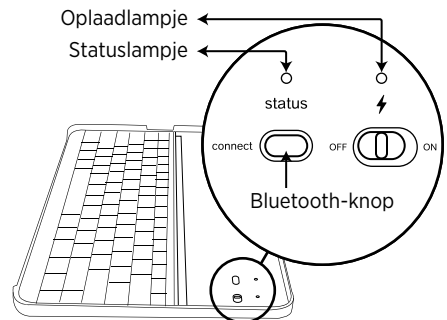
-  **Start** Geeft het startscherm van de iPad 2 weer
-  **Zoek** Geeft het zoekscherm van de iPad 2 weer
-  **Diavoorstelling** Start een diavoorstelling van opgeslagen afbeeldingen
-  **Verberg/toon toetsenbord** Hiermee kunt u het toetsenbord op het scherm van de iPad 2 verbergen of tonen
-  **Vorige nummer** Springt naar het vorige nummer in de huidige afspeellijst
-  **Afspelen/pauzeren** Start of pauzeert het afspelen van de huidige afspeellijst
-  **Volgende nummer** Springt naar het volgende nummer in de huidige afspeellijst
-  **Dempen** Dempt het geluid van de iPad 2
-  **Volume lager** Vermindert het volume van de iPad 2
-  **Volume hoger** Verhoogt het volume van de iPad 2
-  **Zwart scherm** Maakt het scherm van de iPad 2 zwart of herstelt het scherm wanneer er weer op gedrukt wordt.
-  **Internationaal toetsenbord** Wisselt tussen internationale toetsenborden

## Lampjes en knoppen

**Oplaadlampje:** gaat aan tijdens het opladen en gaat uit wanneer het apparaat volledig is opgeladen

**Statuslampje:**

1. Knippert wanneer de batterij bijna leeg is (het resterende vermogen is 20% wat gelijk staat aan twee tot vier dagen gebruik)
2. Knippert tijdens het koppelen
3. Gaat even aan wanneer u de Keyboard Case aanzet en gaat dan uit



## De iPad 2 opbergen om mee te nemen

### De iPad 2 opbergen

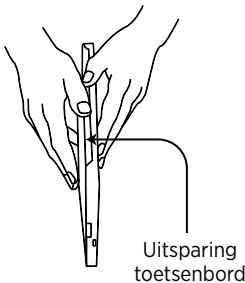
1. Lijn de 30-pins poortconnector op de iPad 2 precies uit met de sleuf aan de korte zijde van de Keyboard Case.
2. Plaats de iPad 2 met het scherm naar beneden in de Keyboard Case.

### De iPad 2 uit de Keyboard Case halen

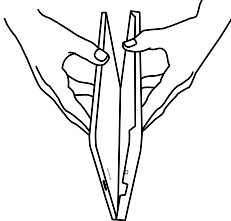
1. Plaats de iPad 2/Keyboard Case verticaal op een oppervlak dat niet glad is. Zie de tekening.



2. Houd uw handen aan weerszijden van de Keyboard Case, waarbij u met de ene duim de Keyboard Case vasthoudt en de iPad 2 met de andere duim.



3. Druk zachtjes op de iPad 2 en verwijder de Keyboard Case van de iPad 2.



## Batterij

De Keyboard Case gebruikt een oplaadbare batterij met een lange levensduur die bij normaal gebruik meerdere weken meegaat. De Keyboard Case wordt in slaapstand gezet als deze ongebruikt wordt aangelaten. Druk op een willekeurige toets en wacht een paar seconden om de Keyboard Case uit de slaapstand te halen. De lithium-polymeerbatterij in de Keyboard Case heeft geen geheugeneffect en mag op elk gewenst moment worden opgeladen.

Wanneer u het toetsenbord voor langere tijd niet gebruikt, is het aan te raden deze uit te schakelen om de levensduur van de batterij te verlengen.

## Speciale functies en opties

De Keyboard Case is gemaakt van vliegtuigaluminium met dezelfde hoogwaardige afwerking als die van vele andere populaire apparaten.

Optioneel: De Keyboard Case wordt geleverd met een vier rubberen voetjes die u op de onderkant in elke hoek kunt plaatsen om krassen op de hoogwaardige afwerking van de Keyboard Case te voorkomen.

Voor ongeëvenaarde krasbescherming raden wij de invisibleSHIELD® of ZAGGskins™ van ZAGG aan.

## Wat denkt u ervan?

Neem even de tijd om uw mening aan ons door te geven. Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product. [www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)

**Warschuwing voor oplaadbare batterijen.** Uw apparaat bevat een interne, oplaadbare batterij die niet vervangen kan worden. Over het algemeen is de levensduur van dergelijke batterijen afhankelijk van het gebruik. Intensief dagelijks gebruik verkort de batterijlevensduur. Onregelmatig gebruik verlengt de batterijlevensduur. Als u vermoedt dat de oplaadbare batterij in uw apparaat leeg is (een laag vermogen heeft), laad deze dan op. Is de batterij na enkele pogingen niet opgeladen, dan werkt deze misschien niet meer. In dat geval gooit u uw apparaat weg volgens de lokale wetten en voorschriften voor het wegwerpen van elektronische apparaten die niet functioneren. Als er dergelijke wetten of voorschriften niet bestaan, gooit u uw apparaat in een afvalbak voor kapotte elektronische apparatuur.

Hierbij verklaart Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, Zwitserland, dat deze RF-apparatuur conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Directive 1999/5/EC is geproduceerd. De Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <http://www.logitech.com/compliance>. Ga op de website naar de relevante productnaam om de CE-conformiteitsverklaring te bekijken.



**Fabrikant:** Logitech Europe S.A. - CH-1110 Morges - Zwitserland

**Gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant in Europa:** Logitech Ireland Services LTD - Units 1-3, Westpoint Business Park - Link Road - Ballincollig - Co. Cork IERLAND

**Milieu-informatie** (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden inzameling)





**Weggooiën van lege batterijen.** Dit product bevat mogelijk batterijen. Is dit het geval, dan betekent dit symbool op de batterijen dat deze niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Ze moeten in plaats daarvan worden afgegeven bij het toepasselijke inzamelpunt voor het recyclen van batterijen. De batterijen bevatten geen kwik, cadmium of lood boven het niveau van de batterijrichtlijn 2006/66/EC. Raadpleeg de producthandleiding om meer te weten te komen over het veilig verwijderen van de batterijen uit uw product, om zo uw eigen veiligheid te waarborgen.



**Wegwerpen van oude elektrische en elektronische apparatuur.** Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Het moet afgegeven worden bij het toepasselijke inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het recyclen van materialen helpt natuurlijke hulpbronnen te conserveren.

Wanneer u ervoor zorgt dat dit product en de batterijen op de juiste manier worden weggeworpen, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen te voorkomen, die veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van deze batterijen of dit product neemt u contact op met uw gemeentehuis, uw inzamelerservice voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### Beperkte garantie voor Logitech-hardwareproducten

Logitech garandeert de oorspronkelijke koper dat uw Logitech-hardwareproduct vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende de periode die op het productpakket en/of in de documentatie wordt gespecificeerd, vanaf de datum van aankoop. U kunt deze informatie ook vinden door uw product te selecteren in de sectie Onlineondersteuning van onze website op [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support). Behalve waar toepasbare wetgeving dit verbiedt, is deze garantie niet overdraagbaar en is deze beperkt tot de oorspronkelijke gebruiker. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en mogelijk hebt u ook andere rechten die onder plaatselijke wetten variëren.

De volledige aansprakelijkheid van Logitech en uw exclusieve rechtsmiddelen in geval van enige inbreuk op de garantie zullen, als door Logitech bepaald, omvatten: (1) het repareren dan wel vervangen van de hardware dan wel (2) het terugbetalen van de aankoopprijs, op voorwaarde dat de hardware teruggebracht wordt naar het punt van aankoop dan wel naar een andere lokatie als door Logitech aangegeven tezamen met een kopie van de aankoopbon dan wel een kopie van een gedateerde, gespecificeerde ontvangstbon. Verzend- en administratiekosten kunnen van toepassing zijn behoudens daar waar verboden op grond van toepasbare wetgeving, Logitech kan, naar eigen goeddunken, gebruikmaken van nieuwe, opgeknapte en gebruikte onderdelen welke goed functioneren om uw hardware product te repareren dan wel te vervangen. Ieder vervangend hardware product zal voor de resterende periode van de oorspronkelijke garantie dan wel een periode van dertig (30) dagen gegarandeerd zijn, afhankelijk van welke periode langer is, dan wel gedurende een additionele periode zoals van toepasbaar binnen uw rechtsgebied.

Deze garantie strekt zich niet uit tot problemen dan wel schade welke het resultaat zijn van (1) een ongeluk, misbruik, foutieve toepassing dan wel ongeautoriseerde reparatie, wijziging dan wel demontage; (2) onjuist gebruik dan wel onderhoud, gebruik in strijd met de product instructies dan wel verbinding met onjuiste spanningstoevoeder; dan wel (3) gebruik van consumptieartikelen, zoals vervangende batterijen, welke niet door Logitech zijn geleverd, behoudens daar waar een dergelijke restrictie op grond van toepasbare wetgeving is verboden.

### Hoe verkrijgt u Assistentie op basis van de Garantie.

Geldige garantie aanspraken worden gedurende de eerste dertig (30) dagen na de aankoop normaal gesproken via het aankooppunt in behandeling genomen; deze periode kan echter afwijken afhankelijk van het aangekochte product dan wel van het aankooppunt – neem contact op met Logitech dan wel met de detailhandelaar waar u het product heeft aangekocht voor nadere informatie. Garantie aanspraken die niet via het aankooppunt in behandeling kunnen worden genomen dienen direct aan Logitech gericht te worden. De Logitech adressen en klantenservice contact informatie kunnen in de documentatie die u bij uw product heeft ontvangen gevonden worden dan wel via het web op [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Beperking van Aansprakelijkheid.** LOGITECH ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTELE DAN WEL GEVOLGSCHADE WAARONDER, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTDERIVING, DERIVING VAN INKOMEN DAN WEL VERLIES VAN INFORMATIE (DIRECT DAN WEL INDIRECT) DAN WEL COMMERCIELE VERLIES ALS GEVOLG VAN ENIGE INBREUK OP EEN EXPLICIETE DAN WEL IMPLICIETE GARANTIE TEN AANZIEN VAN UW PRODUCT, ZELFS IN GEVAL LOGITECH OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJK SCHADE IS GEÏNFORMEERD.

**Duur van Impliciete Garanties.** BEHOUDENS DAAR WAAR VERBODEN OP GROND VAN TOEPASBARE WETGEVING, ZAL IEDERE IMPLICIETE GARANTIE DAN WEL VOORWAARDE AANGAANDE VERKOOPBAARHEID DAN WEL AANGAANDE DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT DIT HARDWARE PRODUCT BEPERKT ZIJN IN DUUR TOT DE DUUR VAN DE TOEPASBARE BEPERKTE GARANTIE PERIODE MET BETREKKING TOT UW PRODUCT.

**Extra rechten.** Aangezien sommige rechtsgebieden geen beperkingen over de duur van een stilzijdende garantie toestaan of geen uitsluiting of beperkingen van bijkomende of gevolgschade toestaan, kan het zijn dat bovenstaande beperking of uitsluitingen niet op u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die per staat, land of ander rechtsgebied variëren.

**Nationale Rechten op grond van de Wet.** Consumenten hebben bepaalde rechten op grond van toepasbare nationale wetgeving aangaande de verkoop van consumptiegoederen. Dergelijke rechten worden niet aangetast door de garanties vervat in deze Beperkte Garantie.

**Geen Andere Garanties.** Geen enkele Logitech handelaar, tussenpersoon dan wel werknemer is bevoegd enige wijziging, verlenging dan wel toevoeging in te voeren met betrekking tot deze garantie.

**Garantieperiodes.** In de Europese Unie wordt een garantieperiode van minder dan twee jaar verlengd tot twee jaar.

**Fabrikant:** Logitech Europe S.A. - CH-1110 Morges - Zwitserland

**Gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant in Europa:** Logitech Ireland Services LTD - Units 1-3, Westpoint Business Park - Link Road - Ballincollig - Co. Cork IERLAND

Einde van de levensduur van het product:

wegwerpen van de batterij van het toetsenbord

1. Plaats een schroevendraaier tussen de plastic bovenkant en het metalen omhulsel van de boven- of onderkant van het toetsenbord.
2. Trek de plastic bovenkant volledig los. Hierdoor wordt het toetsenbord onbruikbaar gemaakt.
3. Draai de bovenkant om en verwijder de tape van de batterij.
4. Verwijder de batterij van de printplaat.
5. Werp de batterij volgens plaatselijke wetten weg. Recycle de resterende onderdelen van het toetsenbord.

## Chargement de la coque clavier

Branchez le câble micro-USB sur le port micro-USB de la coque clavier. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble dans le port USB d'un ordinateur.

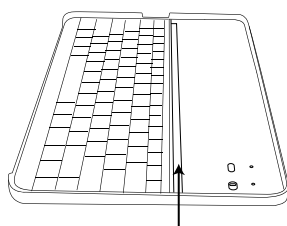
## Mise sous tension de la coque clavier et couplage avec l'iPad 2

Le clavier Bluetooth de la coque clavier doit être couplé à votre iPad 2 de la manière suivante uniquement:

1. Faites passer l'interrupteur d'alimentation de la coque clavier en position de marche. Le témoin d'état s'allume pendant quatre secondes, puis s'éteint.
2. Sur l'iPad 2, sélectionnez **Paramètres > Général > Bluetooth > Activé**.
3. Appuyez sur le bouton de connexion afin que la coque clavier puisse être détectée. Le témoin d'état de la coque clavier clignote et l'iPad 2 affiche «Logitech Keyboard Case» parmi les périphériques disponibles.
4. Sélectionnez «Logitech Keyboard Case» sur l'iPad 2. Ce dernier affiche alors un code.
5. Saisissez le code à l'aide de la coque clavier et appuyez sur la touche Entrée. La coque clavier est désormais couplée à l'iPad 2.

## Positionnement de l'iPad 2 sur la coque clavier













Placez l'iPad 2 (en mode portrait ou paysage) dans l'encoche centrale.



Encoche centrale

## Touches de fonction spéciales

La coque clavier dispose de touches de fonction spéciales vous offrant davantage de contrôle sur votre iPad 2.

-  **Accueil** Affiche l'écran d'accueil de l'iPad 2
-  **Recherche** Affiche l'écran de recherche de l'iPad 2
-  **Diaporama** Démarre un diaporama d'images enregistrées
-  **Afficher/masquer le clavier** Vous permet d'afficher ou de masquer le clavier virtuel de l'iPad 2
-  **Piste précédente** Revient à la piste précédente de la liste de lecture en cours
-  **Lecture/Pause** Démarre ou interrompt la liste de lecture en cours
-  **Piste suivante** Passe à la piste suivante de la liste de lecture en cours
-  **Sourdine** Coupe le son sur l'iPad 2
-  **Volume -** Baisse le volume de l'iPad 2
-  **Volume +** Augmente le volume de l'iPad 2
-  **Écran noir** Affiche un écran noir sur l'iPad 2 ou rétablit l'écran si vous appuyez de nouveau sur la touche
-  **Clavier international** Alterne entre les claviers internationaux

## Témoins et boutons

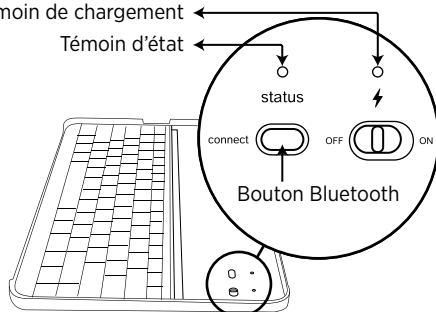
**Témoin de charge:** s'allume lors du chargement et s'éteint lorsque celui-ci est terminé

**Témoin d'état:**

1. Clignote lorsque le niveau de la batterie est faible (charge égale à environ 20 %, soit deux à quatre jours d'utilisation restants)
2. Clignote lors d'un couplage
3. S'allume brièvement lorsque vous mettez la coque clavier sous tension, puis s'éteint

Témoin de chargement

Témoin d'état



## Préparation de l'iPad 2 pour partir en voyage

### Pour préparer l'iPad 2

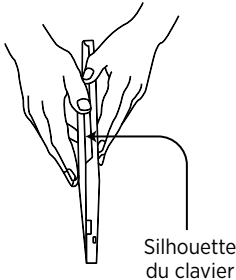
1. Alignez le connecteur à trente broches sur l'iPad 2 de manière à ce que le compartiment se trouve sur l'extrémité courte de la coque clavier.
2. Placez l'iPad 2, écran vers le bas, sur la coque clavier.

### Pour séparer l'iPad 2 de la coque clavier

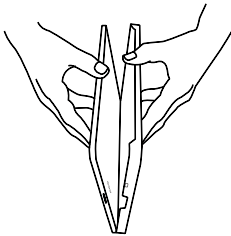
1. Positionnez l'iPad 2/là coque clavier verticalement sur une surface antidérapante. Reportez-vous au dessin.



2. Mettez une main de chaque côté de la coque clavier, en la protégeant avec l'un de vos pouces et en utilisant l'autre pour l'iPad 2.



3. Appliquez une légère pression vers le bas sur l'iPad 2 et séparez-le de la coque clavier.



## Batteries

La coque clavier fonctionne à l'aide d'une batterie rechargeable longue durée qui vous offre plusieurs semaines d'utilisation normale. La coque clavier se met en mode veille en cas de non-utilisation. Appuyez sur une touche et patientez quelques secondes pour faire sortir la coque clavier du mode veille.

La batterie Lithium-Polymère de la coque clavier n'a pas d'effet sur la mémoire et peut être chargée à tout moment.

En cas de non-utilisation prolongée, nous vous recommandons d'éteindre la coque clavier afin de préserver la batterie.

## Options et fonctionnalités spéciales

Veillez noter que la coque clavier se compose d'aluminium de qualité aéronautique avec une finition haut de gamme, similaire à de nombreux dispositifs populaires.

En option: un ensemble de quatre pieds en caoutchouc, que vous pouvez placer dessous chaque extrémité de la coque clavier, afin d'éviter que des rayures ne se forment sur la finition haut de gamme de la coque clavier.

Pour une protection sans pareil contre les rayures, nous vous recommandons invisibleSHIELD® ou ZAGGskins™ de ZAGG.

## Qu'en pensez-vous?

Prenez quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires. Vous venez d'acheter ce produit et nous vous en félicitons.

[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)

### Avertissement concernant les batteries rechargeables.

Votre dispositif renferme une batterie rechargeable qui ne peut pas être remplacée. En général, l'espérance de vie de ce type de batterie dépend de son utilisation. Une utilisation quotidienne prolongée aura pour effet d'écourter la longévité de la batterie. Une utilisation occasionnelle permet de prolonger la durée de vie de la batterie. Si vous pensez que la batterie rechargeable de votre dispositif est épuisée (faiblement chargée), essayez de la recharger. Si la batterie ne se recharge pas après plusieurs tentatives, elle est peut-être hors d'usage. Le cas échéant, vous devez la jeter conformément aux réglementations locales de recyclage des appareils électroniques hors d'usage. S'il n'existe aucune loi ou aucun règlement en vigueur, veuillez jeter la batterie dans un bac dédié au recyclage d'appareils électroniques.

Par la présente, Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, Suisse, déclare que ce périphérique à radiofréquence est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Vous trouverez la Déclaration de conformité sur le site Web suivant: <http://www.logitech.com/> compliance. Une fois connecté, recherchez le nom du produit concerné pour lire la Déclaration de conformité CE correspondante.



**Fabricant:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Suisse

**Représentant autorisé du fabricant en Europe:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRLANDE

**Informations relatives à l'environnement** (applicables dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



**Mise au rebut des batteries usagées.** Ce produit peut contenir des batteries. Le cas échéant, le symbole présent sur les batteries indique qu'elles ne doivent pas être jetées avec les autres déchets ménagers. Déposez-les au centre de collecte adéquat pour le recyclage des batteries. Les batteries ne contiennent pas de mercure, de cadmium ou de plomb en quantité supérieure à celle définie dans la directive relative aux piles 2006/66/EC. Pour votre sécurité, veuillez consulter le manuel du produit pour savoir comment retirer les batteries de votre produit en toute sécurité.



**Mise au rebut d'anciens équipements électriques et électroniques.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme les déchets ménagers. Par contre, il doit être déposé au centre de collecte adéquat pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le recyclage des matériaux favorise la conservation des ressources naturelles.

En vous assurant que ce produit et ses batteries sont correctement mis au rebut, vous participez à l'effort de réduction des conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé humaine, qui pourraient sinon être causées par une gestion inadéquate de ces éléments. Pour plus d'informations sur le recyclage de ces batteries ou de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ménagers ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

### Garantie matérielle limitée Logitech

Logitech garantit à l'acheteur initial que le produit matériel Logitech est exempt de tout défaut matériel et de fabrication pour la période indiquée sur l'emballage et/ou dans la documentation du produit, à partir de la date d'achat. Il est également possible de trouver ces informations en sélectionnant le produit dans la section d'assistance en ligne de notre site Web à l'adresse [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support). Dans les limites du cadre prévu par la loi, cette garantie est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

En cas de rupture de garantie, la seule obligation de Logitech et votre seul recours consistent, à la discrétion de Logitech, (1) à réparer ou remplacer le matériel, ou (2) à rembourser le montant payé, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté. Des frais de port et de traitement peuvent être demandés, sauf si cela est contraire aux lois applicables. Logitech se réserve le droit d'utiliser des pièces neuves, remises à neuf ou déjà utilisées mais en état de marche pour réparer ou remplacer le produit. Tout matériel de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la période la plus longue, ou pour toute durée supplémentaire éventuellement requise par la loi dans votre juridiction.

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant (1) d'un accident, d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un désassemblage; (2) d'une utilisation ou d'un entretien incorrect, d'une utilisation non conforme aux instructions fournies avec le produit ou d'un branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée; ou (3) de l'utilisation de consommables (piles de remplacement, par exemple) non fournis par Logitech, hormis là où une telle restriction est interdite par les lois en vigueur.

**Comment bénéficier de la garantie.** Les réclamations fondées, et qui sont liées à la garantie, sont en général traitées par l'intermédiaire du point de vente dans les trente (30) jours suivant l'achat. Cette durée peut toutefois varier en fonction du lieu d'achat. Veuillez vous renseigner auprès de Logitech ou de la boutique qui vous a vendu le produit pour plus de détails. Les réclamations qui ne peuvent être traitées par l'intermédiaire du point de vente, et les autres questions liées au produit, doivent être adressées directement à Logitech. Les adresses et les coordonnées du service client de Logitech sont mentionnées dans la documentation qui accompagne votre produit, et sur Internet à l'adresse [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Limite de responsabilité.** LOGITECH NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT PRÉJUDICE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU ACCIDENTEL, Y COMPRIS, MAIS SANS RESTRICTION, DE TOUT MANQUE À GAGNER, DE TOUT PÉRIJUDICE COMMERCIAL POUR RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE CONCERNANT VOTRE PRODUIT, MÊME SI LOGITECH A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE CES PRÉJUDICES.

**Durée des garanties implicites.** HORMIS LORSQUE CELA EST INTERDIT PAR LES LOIS EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE EN TEMPS, POUR UNE DURÉE CORRESPONDANT À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE APPLICABLE À VOTRE PRODUIT.

**Droits supplémentaires.** Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que les limitations ou l'exclusion susmentionnées ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier selon l'Etat, le pays ou la juridiction.

**Droits nationaux prévus par la loi.** Les consommateurs bénéficient de droits reconnus par la loi en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties mentionnées dans cette garantie limitée.

**Aucune autre garantie.** Aucun distributeur, représentant ou employé de Logitech n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie, ni à y ajouter des éléments.

**Durée de garantie.** Veuillez noter que dans l'Union européenne, toute période de garantie inférieure à deux années doit être rallongée pour atteindre une durée de deux années complètes.

**Fabricant:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Suisse

**Représentant autorisé du fabricant en Europe:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRLANDE

### Fin du cycle de vie du produit: recyclage de la batterie du clavier

1. Insérez un tournevis entre la partie supérieure en plastique et la coque en métal se trouvant en haut ou en bas du clavier.
2. Soulevez la partie supérieure en plastique et retirez-la entièrement. Cette action entraîne la destruction du clavier.
3. Tournez la partie supérieure et retirez le ruban de la batterie.
4. Séparez la batterie de son logement.
5. Mettez-la au rebut conformément aux directives locales. Recyclez les autres pièces du clavier.

## Klavye Kasasını Şarj Etme

Mikro USB kablosunun bir ucunu Klavye Kasası'ndaki mikro USB bağlantı noktasına takın. Diğer ucunu ise bir bilgisayardaki gücü açık bir USB bağlantı noktasına takın.

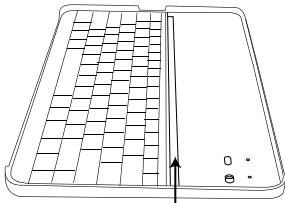
## Klavye Kasasının gücünü açma ve iPad 2 ile eşleştirme

Klavye Kasası'nın Bluetooth klavyesi iPad 2'nizle yalnızca aşağıdaki gibi eşleştirilmelidir:

1. Klavye Kasası'nda, güç anahtarını kaydırarak açık konuma getirin. Durum ışığı dört saniye süreyle yanar ve ardından söner.
2. iPad 2'de, **Ayarlar > Genel > Bluetooth > Açık** öğesini seçin.
3. Klavye Kasası'nın bulunabilmesi için Bağlan düğmesine basın. Klavye Kasası'ndaki durum ışığı yanıp söner ve iPad 2'de kullanılabilir cihaz olarak "Logitech Keyboard Case" ifadesi görüntülenir.
4. iPad 2'de "Logitech Keyboard Case" öğesini seçin. iPad 2 bir kod görüntüler.
5. Klavye Kasası'nı kullanarak kodu yazın ve Enter tuşuna basın. Klavye Kasası artık iPad 2 ile eşleştirilmiş durumdadır.

## iPad 2'yi Klavye Kasası'nın üzerine yerleştirme

iPad 2'yi (dikey veya yatay modda) ortadaki kanala yerleştirin.



Orta kanal

## Özel işlev tuşları

iPad 2'niz üzerinde size daha fazla kontrol olanağı sağlamak için Klavye Kasası'nda özel işlev tuşları vardır.

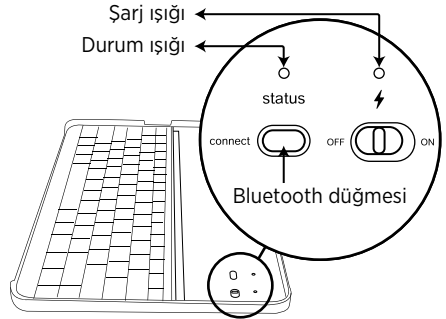
-  **Ana Ekran** iPad 2 ana ekranını görüntüler
-  **Ara** iPad 2 arama ekranını görüntüler
-  **Slayt gösterisi** Kaydedilmiş resimlerin kullanıldığı bir slayt gösterisini yürütür
-  **Klavye gizle/göster** iPad 2 ekran klavyesini gizleyip göstermenize olanak verir
-  **Önceki parça** Geçerli çalma listesindeki önceki paraya atlar
-  **Yürüt/Duraklat** Geçerli çalma listesini başlatır veya durdurur
-  **Sonraki parça** Geçerli çalma listesindeki sonraki parçaya atlar
-  **Sessiz** iPad 2'nin sesini kapatır
-  **Sesi kısma** iPad 2'nin ses düzeyini azaltır
-  **Sesi açma** iPad 2'nin ses düzeyini artırır
-  **Siyah ekran** iPad 2 ekranını karartır veya tekrar basıldığında ekranı geri yükler
-  **Uluslararası Klavye** Uluslararası klavyeler arasında geçiş sağlar

## Işıklar ve düğmeler

**Şarj ışığı:** Şarj sırasında yanar, tam olarak şarj olduğunda söner

### Durum ışığı:

1. Pil düşük olduğunda yanıp söner (yaklaşık %20 şarj vardır ve 2-4 gün kullanımlık enerjisi kalmıştır)
2. Eşleştirme işlemi sırasında yanıp söner
3. Klavye Kasası'nın gücünü açtığınızda kısa bir süre yanar, ardından söner



## iPad 2'yi yola çıkmak üzere saklama

### iPad 2'yi saklamak için

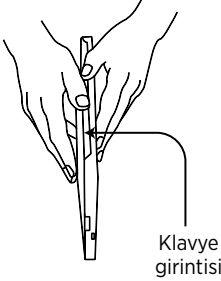
1. iPad 2'deki 30 uçlu bağlantı noktası konektörünü Klavye Kasası'nın kısa tarafındaki yuvayla aynı hizaya getirin.
2. iPad 2'yi, ekran aşağıya bakacak şekilde Klavye Kasası'na yerleştirin.

### iPad 2'yi Klavye Kasası'ndan çıkarmak için

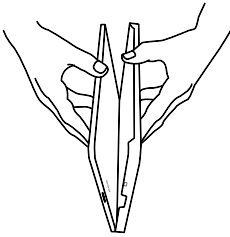
1. iPad 2/Klavye Kasası'nı kaymayan bir yüzeye dikey olarak yerleştirin. Çizime bakın.



2. Klavye Kasası'nı iki elinizle her iki tarafından tutup, Klavye Kasası'nı bir başparmağınızla, iPad 2'yi de diğer başparmağınızla sabitleyin.



3. iPad 2'ye aşağı doğru hafifçe bastırıp Klavye Kasası'nı iPad 2'den ayırın.



## Pil

Klavye Kasası'nda, normalde şarj etmeden haftalarca kullanılabilen, uzun ömürlü, tekrar şarj edilebilir bir pil kullanılmaktadır. Klavye Kasası kullanılmadan açık bırakıldığı takdirde uyku moduna geçer. Klavye Kasası'nın uyku modundan çıkması için herhangi bir tuşa basın ve birkaç saniye bekleyin.

Klavye Kasası'ndaki lityum polimer pilde bellek etkisi özelliği yoktur ve istendiği zaman şarj edilebilir.

Klavye uzun süre kullanılmayacaksa, pilin uzun ömürlü olması için klavyeyi kapatmanızı öneririz.

## Özel işlevler ve seçenekler

Klavye Kasası'nın popüler pek çok cihazda görülen ve uçaklarda kullanılan, üstün kaliteli kaplamaya sahip alüminyumdan yapıldığını lütfen unutmayın.

İsteğe bağlı: Klavyeyle birlikte verilen dört kauçuk ayağı Klavye Kasası'nın alt kısmına, dört köşesine yerleştirerek üstün kaliteli kaplamanın çizilmesini önlemeye yardımcı olabilirsiniz.

Çiziklere karşı eşsiz bir koruma için ZAGG'in invisibleSHIELD® veya ZAGGskins™ ürününü öneririz.

## Ne düşünüyorsunuz?

Lütfen birkaç dakikanızı ayırarak düşüncelerinizi bizimle paylaşın. Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)

**Şarj Edilebilir Pillerle İlgili Uyarı.** Cihazınızda dahili, şarj edilebilir bir pil bulunmaktadır ve bu pil değiştirilemez. Bu pillerin kullanım ömrü genelde kullanıma göre değişir. Günlük kullanımın fazla olması nedeniyle pil ömrü kısaldır. Pilin arada sırada kullanılması ömrünü uzatır. Cihazınızın içerdiği şarj edilebilir pilin bittiğini (şarj düzeyinin azaldığını) düşünüyorsanız pili şarj edin. Birkaç deneme sonunda pil şarj edilmezse bozulmuş olabilir. Bu durumda, aygıtınızı bulunduğunuz bölgede arızalı elektronik aygıtlar için yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarmanız gerekir. Bu tür bir yasa veya yönetmelik yoksa, aygıtınızı kullanılmış elektronik aygıt çöplüğüne atın.

Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, İsviçre, bu belge ile bu Radyo Frekans cembiriminin 1999/5/EC sayılı Direktifin temel koşulları ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uyumluluk Beyanı şu web sitesi adresinden alınabilir: <http://www.logitech.com/compliance>. Bu tür bir yasa veya ilgili ürün adına giderek CE Uyumluluk Beyanını alın.



**Üretici:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—İsviçre

**Avrupa'da Üreticinin yetkili temsilcisi:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork İRLANDA

**Cevreyle ilgili bilgiler** (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir)



**Atık pillerin elden çıkarılması.** Bu üründen piller bulunabilir. Varsa, pillerdeki bu simge söz konusu pillerin normal ev çöpleriyle birlikte atılmayacağı anlamına gelir. Bunun yerine piller, geri dönüştürme amacıyla toplanan özel noktalara teslim edilmelidir. Piller, 2006/66/EC numaralı pil yönetmesinde belirtilen düzeylerin üzerinde Cıva, Kadmium veya Kurşun içermez. Güvenliğiniz için, üründeki pillerin emiyetli bir şekilde nasıl çıkarılacağını öğrenmek üzere lütfen ürünün kılavuzunu okuyun.



**Eskimsiz Elektrikli ve Elektronik Cihazların Atılması.** Bu simge, bu ürünün evsel atık kapsamına girmediğini gösterir. Bu ürünün, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürme amacıyla toplandığı özel noktalara teslim edilmesi gerekir. Kullanılan malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasını sağlar.

Bu ürünü ve pillerini doğru şekilde elden çıkararak, uygun olmayan şekilde işlenen bir atık haline gelmesini engeller, böylece çevre ve insan sağlığına yönelik olası olumsuz etkilerin önlenmesine de yardımcı olmuş olursunuz. Bu pillerin veya ürünün geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgiler için lütfen ilgili yerel yetkililere, ev atıklarını elden çıkarma hizmeti veren servislere veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

### Logitech donanımı sınırlı ürün garantisini

Logitech, Logitech donanım ürününüzün, satın alma tarihinden itibaren ürün ambalajında tanımlanan ve/veya kullanıcı belgelerinde belirtilen süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını asıl satın alana garanti eder. Bu bilgilere [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) adresindeki web sitemizin (Cevrimichi Destek bölümünden ürününüzü seçerek de ulaşabilirsiniz. Geçerli yasalar aksini belirtmediği sürece, bu garanti devredilemez ve sadece asıl satın alan için geçerlidir. Garanti size belirli hukuki haklar tanıy ve yerel kanunlara göre değişen başka haklarınız da olabilir.

Garanti kapsamında Logitech'in tüm sorumluluğu ve sizin haklarınızın tamamı Logitech'in kararına bağlı olarak sunlardır: (1) donanımın tamir edilmesi veya bir başkasıyla değiştirilmesi, veya (2) donanımın satış faturası veya tarih yazılı ve malın gösterildiği faturayla beraber ilk satın alındığı yere veya Logitech tarafından belirtilecek başka bir yere iade edilmesi durumunda ödenen miktarın iade edilmesi. Gönderim masrafları uygulanabilir (yasalarca yasaklanmayan yerlerde). Logitech kendi alacağı karar doğrultusunda bir donanımın yerine yenisini verirken yeni, onarılmış veya iyi çalışan kullanılmış kısımları tedarik edebilir. Değiştirilen her donanım ürünü, ilk garanti süresinden geride kalan süre veya otuz (30) günlük sürelerden daha uzun olan süre boyunca, veya bulunduğunuz yer yasalarınca tanınan daha uzun bir süre varsa, o süre boyunca geçerli olacaktır.

Bu garanti aşağıdaki durumlardan kaynaklanan hasarlarda geçerli olmayacaktır (1) kaza, yanlış alanda kullanma, hatalı kullanma veya yetki verilmeyen herhangi bir onarım, değişiklik veya parçalara ayırma işlemi durumları; (2) yanlış kullanım veya bakım, ürüne bağlı talimatlar doğrultusunda olmayan şekilde kullanım veya yanlış voltaja bağlama durumları; veya (3) yasalarca sınırlanmadıkça, Logitech tarafından tedarik edilmeyen parçalar, örneğin piller, kullanma.

**Garanti Desteği Alınması.** Satın alma tarihinden sonraki otuz (30) gün içinde yapılan geçerli garanti talepleri malın ilk satın alındığı yerde işleme alınmakta olup işlem süresi ürünü nereden aldığınıza bağlı olarak değişebilir, ayrıntılar için lütfen Logitech'le veya ürünü aldığınız yerdeki satıcılarla temasa geçin. Ürünün ilk satın alındığı yerde işleme alınmayan veya ürüne bağlı diğer herhangi bir sorunuz varsa lütfen doğrudan Logitech'le temasa geçin. Logitech'e ait adresler ve müşteri hizmetleri temas bilgilerinizi ürününüzle beraber gelen dokümantasyondan veya [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) internet adresinde bulabilirsiniz.

**Sorumluluk Sınırları.** LOGITECH, ÜRÜNÜZÜZE AİT HERHANGİ BİR AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİ DURUMUNUN GERÇEKLEŞMESİNDEN KAYNAKLANABİLECEK HİÇBİR ÖZEL, DOLAYSIZ, ARIZİ, YA DA SONUÇSAL ZARARDAN, KAR VEYA VERİ KAYIPLARINDAN (DOLAYLI VEYA DOLAYSIZ), SÖZ KONUSU ZARAR OLASILIĞI LOGITECH'E BİLDİRİLMİŞ DAHI OLSA SORUMLU OLMAYACAKTIR.

**Zımnî Garantilerin Süresi.** GEÇERLİ YASALARCA KISITLANMADIKÇA, BU DONANIM ÜRÜNÜNÜN BELLİ BİR AMACA UYGUNLUĞUNA AİT HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ, SATILABİLİRLİĞİNE YÖNELİK BİR AÇIKLAMA VEYA UYGUNLUĞU KONUSUNDAKİ HER TÜRLÜ GARANTİLERİN SÜRESİ ÜRÜNÜZÜZE AİT SINIRLI GARANTİ SÜRESİYLE SINIRLIDIR.

**Ek Haklar.** Bazı yargı mercileri, zımnî garantilerin geçerli olduğu süreyle ilgili herhangi bir sınırlamaya izin vermediği için veya arzı ya da sonuçsal zararların hariç tutulmasına veya sınırlanmasına izin verdiği için, yukarıdaki sınırlamalar veya hariç tutma sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size belirli hukuki haklar tanıy ve eyaletten eyalete veya ülkelere ya da diğer bir yargı mercine göre değişen başka haklarınız da olabilir.

**Ulusal Yasalardan Kaynaklanan Haklar.** Tüketiciler tüketim ürünlerinin satışını düzenleyen ulusal yasalardan kaynaklanan bazı yasal haklara sahiptirler. Bu haklar bu Sınırlı Garanti kapsamındaki garantilerden etkilenmeyecektir.

**Başka Herhangi Bir Garanti Yoktur.** Hiçbir Logitech satıcısı, temsilcisi veya çalışanı bu garanti anlaşmasında herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme de bulunamaz.

**Garanti Süreleri.** Avrupa Birliği'nde iki yıldan az her garanti süresinin iki yıla çıkarılacağını unutmayın.

**Üretici:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—İsviçre

**Avrupa'da Üreticinin yetkili temsilcisi:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork İRLANDA

Ürünün kullanım ömrünün sonunda:  
Klavye pilini atma

1. Tornavidayı, klavyenin üst veya alt kısmında metal kasa ile plastik üst kısmın arasına sokun.
2. Plastik üst kısmı yerinden kaldırarak tamamen çıkarın. Bu işlem sonucunda klavye parçalarını.
3. Ters çevirin ve pildeki şeridi çıkarın.
4. Pili devre kartından ayırın.
5. Pili bölgenizdeki yerel yasalara uygun olarak elden çıkarın. Geri kalan klavye parçalarını bir geri dönüşüm programına verin.

## Φόρτιση της Θήκης πληκτρολογίου

Συνδέστε το USB καλώδιο μικρού μεγέθους στη θύρα USB μικρού μεγέθους της θήκης πληκτρολογίου. Συνδέστε την άλλη άκρη του καλωδίου σε μια τροφοδοτούμενη θύρα USB ενός υπολογιστή.

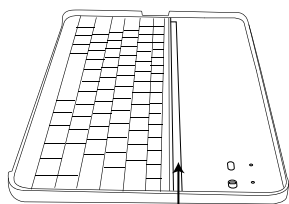
## Ενεργοποιήστε τη Θήκη πληκτρολογίου και συνδέστε την με το iPad 2

Το πληκτρολόγιο Bluetooth της Θήκης πληκτρολογίου θα χρειαστεί αντιστοίχιση με το iPad 2 μόνο μία φορά, όπως περιγράφεται παρακάτω:

1. Στη θήκη πληκτρολογίου, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ενεργοποίησης. Η λυχνία κατάστασης φωτίζεται για τέσσερα δευτερόλεπτα και, έπειτα, σβήνει.
2. Στο iPad 2, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Γενικές > Bluetooth > Ενεργό**.
3. Πατήστε το κουμπί σύνδεσης για να κάνετε τη θήκη πληκτρολογίου ανιχνεύσιμη. Η λυχνία κατάστασης αναβοβλινεί στη θήκη πληκτρολογίου και το iPad 2 εμφανίζει τη "Θήκη πληκτρολογίου της Logitech" ως διαθέσιμη συσκευή.
4. Στο iPad 2 επιλέξτε τη "Θήκη πληκτρολογίου της Logitech". Το iPad 2 θα εμφανίσει έναν κωδικό.
5. Πληκτρολογήστε τον κωδικό χρησιμοποιώντας τη Θήκη πληκτρολογίου και πατήστε Enter. Τώρα η θήκη πληκτρολογίου αντιστοιχίζεται με το iPad 2.

## Τοποθετήστε το iPad 2 στη Θήκη πληκτρολογίου











Τοποθετήστε το iPad 2 (είτε σε οριζόντια είτε σε κάθετη λειτουργία) στην κεντρική εσοχή.



Κεντρική εσοχή

## Ειδικά κλειδιά λειτουργιών

Η Θήκη πληκτρολογίου διαθέτει ειδικά κλειδιά λειτουργιών για μεγαλύτερο έλεγχο του iPad 2 σας.

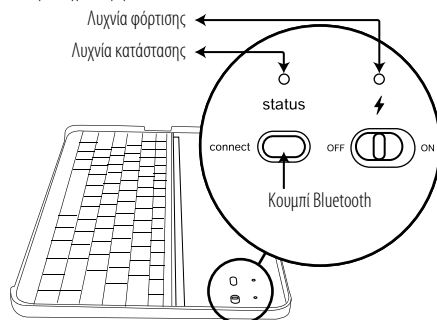
-  **Αρχική** Εμφανίζει την αρχική οθόνη του iPad 2
-  **Αναζήτηση** Εμφανίζει την οθόνη αναζήτησης του iPad 2
-  **Προβολή διαφανειών** Κάνει αναπαραγωγή μιας προβολής διαφανειών αποθηκευμένων εικόνων
-  **Απόκρυψη/εμφάνιση πληκτρολογίου** Σας επιτρέπει να κάνετε απόκρυψη ή εμφάνιση του iPad 2 στο πληκτρολόγιο οθόνης
-  **Προηγούμενο κομμάτι** Μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι της τρέχουσας λίστας αναπαραγωγής
-  **Αναπαραγωγή/Παύση** Κάνει έναρξη ή διακοπή της τρέχουσας λίστας αναπαραγωγής
-  **Επόμενο κομμάτι** Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι της τρέχουσας λίστας αναπαραγωγής
-  **Σίγαση** Θέτει τον ήχο του iPad 2 σε σίγαση
-  **Μείωση έντασης** Μειώνει την ένταση ήχου του iPad 2
-  **Αύξηση έντασης** Αυξάνει την ένταση ήχου του iPad 2
-  **Μαύρη οθόνη** Κάνει την οθόνη του iPad 2 να σκοτεινιάσει ή επαναφέρει την οθόνη αν πατηθεί ξανά
-  **Διεθνές πληκτρολόγιο** Πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ διεθνών πληκτρολογίων

## Λυχνίες και κουμπιά

**Λυχνία φόρτισης:** ενεργοποιείται κατά τη φόρτιση και απενεργοποιείται όταν η φόρτιση είναι πλήρης

### Λυχνία κατάστασης:

1. Αναβοβλινεί όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή (απομένει περίπου 20% της ισχύος της μπαταρίας και από δύο έως τέσσερις ημέρες)
2. Αναβοβλινεί κατά την αντιστοίχιση
3. Ανάβει στιγμιαία όταν ενεργοποιείτε τη θήκη πληκτρολογίου και, στη συνέχεια, σβήνει





## Αποθήκευση του iPad 2 για μεταφορά

### Για να αποθηκεύσετε το iPad 2

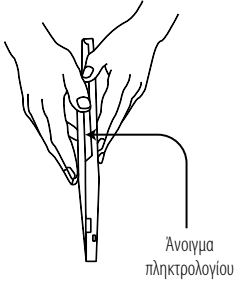
1. Ευθυγραμμίστε τον ακροδέκτη της θύρας 30 ακίδων στο iPad 2 με την υποδοχή που βρίσκεται στην κοντύτερη πλευρά της θήκης πληκτρολογίου.
2. Τοποθετήστε το iPad 2 στη θήκη πληκτρολογίου με την οθόνη στραμμένη προς τα κάτω.

### Για να αφαιρέσετε το iPad 2 από τη θήκη πληκτρολογίου

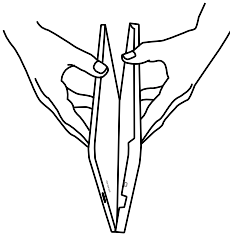
1. Τοποθετήστε το iPad 2 με τη θήκη πληκτρολογίου κάθεται σε μια μη ολισθητική επιφάνεια. Δείτε την εικόνα.



2. Τοποθετήστε τα χέρια σας σε καθεμία από τις πλευρές της θήκης πληκτρολογίου κρατώντας σταθερή τη θήκη πληκτρολογίου με τον ένα αντίχειρα και το iPad 2 με τον άλλο.



3. Σπρώξτε το iPad 2 ελαφρώς προς τα κάτω και αφαιρέστε το από τη θήκη πληκτρολογίου.



## Μπαταρία

Η θήκη πληκτρολογίου χρησιμοποιεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία μεγάλης διάρκειας η οποία σας παρέχει πολλές εβδομάδες κανονικής χρήσης. Η θήκη πληκτρολογίου εισέρχεται σε κατάσταση αναστολής αν μείνει ενεργή και δεν χρησιμοποιείται. Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο και περιμένετε για ένα με δύο δευτερόλεπτα προτού θέσετε τη θήκη πληκτρολογίου εκτός της λειτουργίας αναστολής.

Η μπαταρία πολυμερούς λιθίου στη θήκη πληκτρολογίου "δεν έχει μνήμη" και μπορείτε να την φορτίσετε όποτε θέλετε.

Συνιστάται να απενεργοποιείτε το πληκτρολόγιο όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

## Ειδικά χαρακτηριστικά και επιλογές

Λάβετε υπόψη ότι η θήκη πληκτρολογίου έχει κατασκευαστεί από αλουμίνιο αεροσκαφών με πλούσιο φινιρίσμα το οποίο μοιάζει με το φινιρίσμα πολλών διάσημων συσκευών.

Προαιρετικά: Παρέχεται ένα σετ τεσσάρων υποστηρίγματα από καουτσούκ, τα οποία μπορούν να τοποθετηθούν σε κάθε γωνία της βάσης της θήκης πληκτρολογίου για να αποτραπεί η η πρόκληση γρατζουνιών στο πλούσιο φινιρίσμα της θήκης πληκτρολογίου.

Για παράλληλη προστασία από γρατζουνιές, σας συνιστούμε το ZAGG's invisibleSHIELD® ή το ZAGGskins™.

## Ποια είναι η γνώμη σας;

Θα θέλαμε να την ακούσουμε. Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος.

[www.logitech.com/itthink](http://www.logitech.com/itthink)

**Προειδοποίηση για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Η συσκευή σας περιέχει εσωτερική, επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν αντικαθίσταται. Γενικά, η διάρκεια ζωής των μπαταριών αυτού του τύπου εξαρτάται από τη χρήση. Εάν η χρήση είναι συνεχής και καθημερινή, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι συντομότερη. Η περισσότερη χρήση παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Εάν υποπέψετε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία στη συσκευή σας έχει εξαντληθεί (έχει χαμηλή φόρτιση), δοκιμάστε να την φορτίσετε. Εάν δεν είναι δυνατή η επαναφόρτιση της μπαταρίας μετά από αρκετές προσπάθειες, ενδέχεται να μην λειτουργεί. Εάν συμβεί αυτό, θα πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή σας σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας για την σωστή απόρριψη των ηλεκτρονικών συσκευών που δεν λειτουργούν. Εάν δεν υπάρχουν τέτοιου είδους νόμοι ή κανονισμοί, απορρίψτε τη συσκευή σας σε κάδο απορριμμάτων ειδικά για ηλεκτρονικό εξοπλισμό που έχει εξαντληθεί.

Με την παρούσα, η Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, Ελβετία, δηλώνει ότι αυτό το περιφερειακό σύστημα ραδιοσυχνότητας συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Η Δήλωση Συμμόρφωσης μπορεί να ανακτηθεί με την πρόσβαση στην παρακάτω διεύθυνση τοποθεσίας στο web <http://www.logitech.com/compliance>. Μόλις αποκτήσετε πρόσβαση, μεταβείτε στο αντίστοιχο όνομα προϊόντος για την ανάκτηση της Δήλωσης Συμμόρφωσης CE



**Κατασκευαστής:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Ελβετία  
**Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος Κατασκευαστή στην Ευρώπη:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IPΛΑΝΔΙΑ

**Πληροφορίες για το περιβάλλον** (Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για την Ευρωπαϊκή Ένωση), καθώς και για άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ανεξάρτητα συστήματα αποκομιδής απορριμμάτων)



**Απορριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών.** Αυτό το προϊόν ενδεχομένως να περιέχει μπαταρίες. Εάν περιέχει, αυτό το σύμβολο στις μπαταρίες σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορριπτόνται μαζί με τα απορρίμματα του σπιτιού. Οι μπαταρίες θα πρέπει να τοποθετούνται στα κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση των μπαταριών. Η περιεκτικότητα των μπαταριών σε υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο δεν ξεπερνά τα επίπεδα που ορίζονται από την οδηγία 2006/66/ΕΚ περί μπαταριών. Για τη δική σας ασφάλεια, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του προϊόντος για να μάθετε πώς μπορείτε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από το προϊόν με ασφάλεια.



**Απορριψη παλιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντιθέτως, πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη των αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος αυτού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τις αρμόδιες υπηρεσίες του δήμου σας ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Περιορισμένη εγγύηση προϊόντων υλικού Logitech

Η Logitech εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι το προϊόν υλικού Logitech δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα ως προς τα υλικά και την κατασκευή του προϊόντος για τη χρονική περίοδο, που προσδιορίζεται στο πακέτο συσκευασίας του προϊόντος ή/και περιέχεται στην τεκμηρίωση χρήστη, από την ημερομηνία της αγοράς και έπειτα. Μπορείτε, επίσης, να βρείτε αυτές τις πληροφορίες, επιλέγοντας το προϊόν σας στην ενότητα Ηλεκτρικού υποστηρίξης της τοποθεσίας μας στο web site διεύθυνσης [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support). Εκτός σε περιχές δικαιοδοσίας όπου απαγορεύεται από την ισχύουσα τοπική νομοθεσία, η παρούσα εγγύηση δεν είναι δυνατόν να μεταφερθεί και περιορίζεται στον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση σάς παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα που ποικίλλουν ανάλογα με την τοπική νομοθεσία.

Η συνολική ευθύνη της Logitech και η αποκλειστική αποκτάσασή σας για οποιαδήποτε παράβαση της εγγύησης θα είναι, κατά την επιλογή της Logitech, (1) η επισκευή ή αντικατάσταση του υλικού, ή (2) η επιστροφή του ποσού των χρημάτων που καταβλήθηκαν, με την προϋπόθεση ότι το υλικό θα επιστραφεί στο κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε ή σε άλλο μέρος το οποίο μπορεί να καθορίσει η Logitech, συνοδευόμενο από αντίγραφο της απόδειξης αγοράς ή γενική απόδειξη αγοράς με εκτυπωμένη ημερομηνία. Μπορεί να επιβαρυνθείτε με έξοδα αποστολής και χειρισμού, εκτός εάν αυτό απαγορεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Logitech δύναται, κατά την επιλογή της, να χρησιμοποιήσει νέα ή ανακατασκευασμένα ή χρησιμοποιημένα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας για την επισκευή ή αντικατάσταση οποιουδήποτε προϊόντος υλικού. Οποιοδήποτε ανταλλακτικό υλικό θα καλυφθεί από εγγύηση για το υπόλοιπο της αρχικής περιόδου εγγύησης ή για τριάντα (30) ημέρες, οποίο από τα δύο διαστήματα είναι μεγαλύτερο, για οποιαδήποτε πρόσθετη χρονική περίοδο που μπορεί να ισχύει για την περιοχή δικαιοδοσίας σας.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα που προκύπτουν από (1) ατύχημα, κακομεταχείριση, ακατάλληλη εφαρμογή, ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, τροποποίηση ή αποσυρμολόγηση, (2) ακατάλληλη λειτουργία ή συντήρηση, χρήση όχι σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος ή σύνδεση σε ακατάλληλη παροχή ηλεκτροδότησης, ή (3) χρήση αναλωσίμων όπως ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν παρασχεθεί από την εταιρία Logitech, εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτοί οι περιορισμοί απαγορεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

**Πως να αποκτήσετε υποστήριξη εγγύησης.** Η επεξεργασία των éγκυρων απαιτήσεων επί της εγγύησης γίνεται σε γενικές γραμμές μέσω του καταστήματος αγοράς εντός των πρώτων τριάντα (30) ημερών μετά την αγορά. Ωστόσο, αυτή η περίοδος χρόνου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το κατάστημα ή μέρος από όπου αγοράσατε το προϊόν – παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τη Logitech ή με το κατάστημα πώλησης από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, για περισσότερες λεπτομέρειες. Απαιτήσεις επί της εγγύησης που δεν μπορούν να διεκπεραστούν μέσω του καταστήματος αγοράς, καθώς και οποιαδήποτε άλλες σχετικές ερωτήσεις, πρέπει να μεταβιβάζονται άμεσα στην εταιρία Logitech. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις και τις πληροφορίες επικοινωνίας των τμημάτων εξυπηρέτησης πελατών της Logitech στα έντυπα που συνοδεύουν το προϊόν και στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Περιορισμός ευθύνης.** Η ΕΤΑΙΡΙΑ LOGITECH ΔΕΝ ΘΑ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, Η ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΚΕΡΔΩΝ, ΕΣΩΔΩΝ, Η ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΑ, ΕΙΤΕ ΕΜΜΕΣΑ), Η ΑΠΩΛΕΙΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΦΥΣΗΣ, ΛΟΓΩ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗΣ Ή ΥΠΟΝΟΘΟΥΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΕΑΝ Η LOGITECH ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΖΗΜΙΩΝ.

**Διάρκεια ισχύος υπονοημένων εγγυήσεων.** ΣΤΗΝ ΕΚΤΑΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΘΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΥΛΙΚΟΥ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

**Επιπλέον δικαιώματα.** Σε ορισμένες περιχές δικαιοδοσίας δεν επιτρέπεται περιορισμός ως προς τη διάρκεια των αωτήρων εγγυήσεων ή εξάρτηση ή ο περιορισμός των περιστασιακών ή των παρεπόμενων ζημιών. Επομένως, οι παραπάνω περιορισμοί ή εξαιρέσεις ενδέχεται να μην ισχύουν για εσάς. Η παρούσα εγγύηση σάς παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και μπορείτε επίσης να έχετε άλλα δικαιώματα, τα οποία ποικίλλουν ανάλογα με τη χώρα ή άλλη περιοχή δικαιοδοσίας.

**Εθνικά νομοθετημένα δικαιώματα.** Οι πελάτες έχουν νόμιμα δικαιώματα δυνάμει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Αυτά τα δικαιώματα δεν επιπρεζούνται από τις εγγυήσεις στην παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

**Μη αποδοχή άλλων εγγυήσεων.** Κανένας αντιπρόσωπος πράκτορας, ή υπάλληλος της Logitech δεν έχει εξουσιοδότηση να προβαίνει σε οποιαδήποτε τροποποίηση, παράταση, ή πρόσθετη στην παρούσα εγγύηση.

**Περίοδοι ισχύος της εγγύησης.** Έχετε υπόψη ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τυχόν περίοδος ισχύος της εγγύησης μικρότερη των δύο ετών θα αυξηθεί στα δύο έτη.

**Κατασκευαστής:** Logitech Europe S.A.—CH-1110 Morges—Ελβετία  
**Εξουσιοδοτημένες αντιπροσώπων Κατασκευαστή στην Ευρώπη:** Logitech Ireland Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—Link Road—Ballincollig—Co. Cork IPVANDIA

## Τέλος ζωής του προϊόντος:

### απόρριψη μπαταρίας πληκτρολογίου

1. Τοποθετήστε ένα κασβίδι μεταξύ του πλαστικού επάνω τμήματος και της μεταλλικής θήκης στην κορυφή ή στη βάση του πληκτρολογίου.
2. Ανασηκώστε το πλαστικό επάνω τμήμα και αφαιρέστε το εντελώς. Αυτή η ενέργεια θα καταστρέψει το πληκτρολόγιο σας.
3. Αναποδογυρίστε το επάνω τμήμα και αφαιρέστε την ταινία από την μπαταρία.
4. Αφαιρέστε τη μπαταρία από την πλακέτα του κυκλώματος.
5. Απορριψτε την μπαταρία σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Ανακυκλώστε τα υπόλοιπα μέρη του πληκτρολογίου.

**معلومات بنية** (تسري هذه التوجيهات على بلدان الاتحاد الأوروبي والبلدان الأوروبية الأخرى التي تُطبق أنظمة تجميع منفصلة للقطاعات)

**التخلص من مخلفات البطاريات.** قد يحتوي هذا المنتج على بطاريات. في هذه الحالة، يعني هذا الرمز الموجود على البطاريات أنه لا يجوز التخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. بل ينبغي تسليمها إلى نقطة تجميع النفايات المعنية بإعادة تدوير البطاريات. لا تحتوي هذه البطاريات على مادة الزئبق أو الكاديوم أو الرصاص بدرجة تتجاوز المستويات المنصوص عليها في توجيه الاتحاد الأوروبي للبطاريات EC/2006/66. للمحافظة على سلامته، يرجى الإطّلاع في دليل المنتج على طريقة إزالة البطاريات من المنتج بطريقة آمنة.



**الحقوق بموجب التشريعات الوطنية.** يتّمتع المستهلكون بحقوق قانونية بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها والتي تنظم بيع البضائع الاستهلاكية. هذه الحقوق لا تتأثر بالضمان الواردة في هذا الضمان المحدود.

**لا توجد ضمانات أخرى.** لا يصرح لأي بائع أو وكيل أو موظف تابع لـ Logitech بإجراء أي تعديل أو تغيير أو إضافة إلى هذا الضمان.

**فترات الضمان.** يرجى ملاحظة أنه في دول الاتحاد الأوروبي، يجب مد فترة الضمان التي نقلت عن عميل إلى عميلين.

**جهة التصنيع: — Logitech Europe S.A. —**  
CH-1110 Morges—Switzerland

**المنتوب المعتمد من جهة التصنيع في أوروبا: Logitech Ireland**  
Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—  
Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRELAND

**جتن ملل يضر ارتفالا رمل علأءاهتنا  
جيتافملا ةمحل ةيراطب نم صلختلا**

1. أدخل مفكاً رغبياً بين الجزء العلوي البلاستيكي والحقبة المعدنية عند الجزء العلوي أو السفلي من لوحة المفاتيح.
2. انزع الجزء العلوي البلاستيكي وتخلص منه تماماً. فهذا الإجراء من شأنه أن يؤدي إلى تلف لوحة المفاتيح.
3. اقلب الجزء العلوي وانزع الشريط من البطارية.
4. افصل البطارية من لوحة الدائرة الكهربائية.
5. تخلص من البطارية طبقاً للقوانين المحلية. قم بإعادة تدوير الأجزاء المتبقية من لوحة المفاتيح.

### ضمان محدد لمنتجات أجهزة Logitech

تضمن Logitech للمشتري الأصلي خلو أجهزة Logitech في العيوب في الخيام والصناعة طوال مدة الزمنية المحددة على عبوة المنتج و/أو الواردة في وثائق المستخدم ابتداءً من تاريخ الشراء. ويمكن أيضاً العثور على هذه المعلومات حول تحديد المنتج في قسم "الدعم عبر الإنترنت" بموقعنا على الويب، وعنوانه: [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support). هذا الضمان غير قابل للتلف ويقصر على المشتري الأصلي فقط، ما لم يكن ذلك محظوراً بموجب قانون ساري المفعول. ويمتلك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، ويجوز أيضاً أن تكون لك حقوق قانونية أخرى تختلف باختلاف القوانين المحلية.

مسؤولية لوجيتك الكاملة وتعميرك الوحيد عن أي مخالفة للضمان هو، بمحض اختيار لوجيتك، (1) إصلاح أو استبدال الجهاز، أو (2) إعادة السعر المدفوع، بشرط إعادة الجهاز إلى نقطة الشراء أو أي مكان آخر تحدده لوجيتك، مع نسخة من إيصال البيع أو الإيصال التسليمي المورخ. قد تسري رسوم الشحن والمناولة باستثناء ما هو محظور بموجب القانون. يجوز للوجيتك، بمحض اختيارها، أن تستخدم أجزاء جديدة أو مستعملة أو تم تعديلها بشرط أن تكون في حالة جيدة لإصلاح أو استبدال أي منتج من الأجهزة. أي منتج يبدل من الأجهزة سوف يكون مضموناً طوال مدة الضمان الأصلية المتبقية أو لمدة ثلاثين (30) يوماً، أيهما أطول أو لأي مدة إضافية من الوقت المعمول بها في جهة الاختصاص الخاصة بك.

لا يشمل هذا الضمان المشكلات أو التلف الناتج عن (1) الحوادث أو سوء الاستعمال أو سوء التطبيق أو أي إصلاح أو تعديل أو فك غير مرخص به، (2) التشغيل أو الصيانة بشكل خاطئ أو الاستخدام بطريقة تخالف تعليمات المنتج أو التوصيل بقرينة خاطئة، أو (3) استخدام مواد استهلاكية، مثل البطاريات البديلة، ليست من إنتاج لوجيتك باستثناء الحالات التي يكون فيها مثل هذا التقيد محظوراً بموجب القانون المعمول به.

**كيف تحصل على دعم الضمان.** مطالبات الضمان الصحيحة يتم بوجه عام، النظر فيها من خلال نقطة الشراء خلال الثلاثين (30) يوماً التي تلي الشراء؛ ولكن هذه المدة قد تختلف حسب المكان الذي اشترت منه منتجك - يرجى مراجعة لوجيتك أو بائع التجزئة الذي اشترت منه منتجك لمعرفة التفاصيل. مطالبات الضمان التي لا يمكن النظر فيها من خلال نقطة الشراء وأي أسئلة متعلقة بأي منتج آخر يجب إرسالها مباشرة إلى لوجيتك. يمكن الإطّلاع على عناوين لوجيتك ومعلومات الاتصال بخدمة العملاء في المستند المرافق لمنتجك وعلى شبكة ويب [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**حدود المسؤولية.** لا تكون لوجيتك مسؤولة عن أية أضرار خاصة أو غير مباشرة أو عارضة أو استثنائية من أي نوع، بحيث يشمل ذلك ولا يكون قاصراً على خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) أو الخسارة التجارية لمخالفة أي ضمان سريع أو ضمني على منتجك حتى وإن كانت لوجيتك قد تم إشعارها باحتمال وقوع تلك الأضرار. بعض جهات الاختصاص لا تسمح باستثناء أو تحديد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العارضة أو الاستثنائية، ومن ثم فإن التحدد أو الاستثناء السابق قد لا يسري عليك.

**مدة الضمان الضمنية.** باستثناء ما هو بالقرن المحظور بموجب القانون المعمول به فإن أي ضمان ضمني أو شرط بشأن القابلية للتسويق أو الملاءمة لغرض معين بشأن هذا المنتج من الأجهزة يكون محدوداً من حيث المدة بمدة الضمان المحدود المعمول به بالنسبة لمنتجك. بعض جهات الاختصاص لا تسمح بتحديدات بشأن طول مدة سريان الضمان، ومن ثم فإن التحدد السابق قد لا يسري عليك.

**حقوق إضافية.** لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على فترة سريان الضمان الضمنية أو لا تسمح بفرض استثناءات أو قيود على حالات التلف العرضية أو اللاحقة، ولذلك قد لا تطبق عليك القيود أو الاستثناء المذكور أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية معينة، وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى تختلف من ولاية لأخرى وتختلف حسب البلد أو السلطة القضائية.

## فَيْر اَطْبِلْ

تستخدم حقيبة لوحة المفاتيح بطارية ذات عمر افتراضي طويل قابلة لإعادة الشحن توفر لك أسابيع عديدة من الاستخدام العادي. تنتقل حقيبة لوحة المفاتيح إلى وضع السكون في حالة تركها قيد التشغيل مع عدم استخدامها. اضغط على أي مفتاح وانتظر ثانية أو ثانيتين لإخراج حقيبة لوحة المفاتيح من وضع السكون. ليس لبطارية الليثيوم بوليمر الموجودة في حقيبة لوحة المفاتيح أي تأثير على الذاكرة ويمكنك شحنها متى شئت. عند عدم استخدامها لفترة زمنية طويلة، ننصحك بإيقاف تشغيل لوحة المفاتيح لإطالة العمر الافتراضي للبطارية.

## قص اِخ تَارِي خُو تَارِي

يرجى ملاحظة أن حقيبة لوحة المفاتيح مصنوعة من الألومنيوم المستخدم في صناعة الطائرات مع لمسة نهائية فائقة الجودة تشبه اللمسة النهائية للعديد من الأجهزة شائعة الانتشار.

اختياري: يتم تضمين مجموعة تتكون من أربعة أقدم مطاطية يمكنك وضعها على كل ركن من أركان الجزء السفلي من حقيبة لوحة المفاتيح للمساعدة في حماية اللمسة النهائية فائقة الجودة لحقيبة لوحة المفاتيح من الخدش.

لحماية فريدة من الخدش، ننصح باستخدام غلاف الحماية @invisibleSHIELD من ZAGG أو ZAGGskins™.

## كَيْ أَرَام

نستأذك في دقيقة واحدة من وقتك لتعبّر لنا عن رأيك. شكراً لشركائنا منتجنا.

[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)

تحذير خاص بالبطاريات القابلة لإعادة الشحن، يحتوي الجهاز على بطارية داخلية قابلة لإعادة الشحن ولكنها غير قابلة للاستبدال. بوجه عام، يعتمد متوسط العمر المتوقع لمثل هذه البطاريات على الاستخدام. فقد يؤدي الاستخدام اليومي المكثف إلى قصر العمر الافتراضي للبطارية. يؤدي الاستخدام العرضي إلى إطالة عمر البطارية. إذا ساورك الشك في أن البطارية القابلة لإعادة الشحن الموجودة داخل الجهاز قد نفدت (انخفض مستوى شحنها)، فحاول شحنها. وإذا لم تستجب البطارية لإعادة الشحن بعد محاولات عديدة، فقد تكون معطلة. إذا كانت هذه هي الحالة، فإنه يتعين عليك التخلص من جهازك بما يتفق مع القوانين واللوائح المعمول بها في منطقتك والتي تحدد طريقة التخلص المثلى من الأجهزة الإلكترونية المعطلة. في حالة عدم وجود مثل هذه القوانين أو اللوائح، يرجى التخلص من جهازك في أي صندوق قمامة مخصص للأجهزة الإلكترونية الاستهلاكية.

تعلن شركة Logitech Europe S.A., CH-1110 Morges, Switzerland مع المتطلبات الضرورية وغيرها من البنود ذات الصلة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي بموجب هذا المستند - أن هذا الجهاز الطرفي الذي يعمل بالترددات اللاسلكية يتوافق مع المتطلبات الضرورية و"إعلان المطابقة" من خلال الوصول إلى عنوان موقع الويب التالي <http://www.logitech.com/compliance>. بمجرد الوصول إلى هذا العنوان، تنتقل إلى اسم المنتج ذي الصلة لاسترجاع إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي.



جهة التصنيع: — Logitech Europe S.A. —  
CH-1110 Morges—Switzerland

المنوب المعتمد من جهة التصنيع في أوروبا: Logitech Ireland  
Services LTD—Units 1-3, Westpoint Business Park—  
Link Road—Ballincollig—Co. Cork IRELAND

## رفسلا دن ع iPad 2 زا هج نيز خت

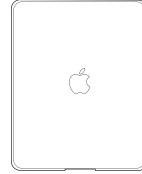
### لتفزيون جهاز iPad 2

1. قم بحاذاة موصل المنفذ الذي يتضمن 30 سلكًا الموجود على جهاز iPad 2 مع الفتحة الموجودة على الطرف القصير من حقيبة لوحة المفاتيح.

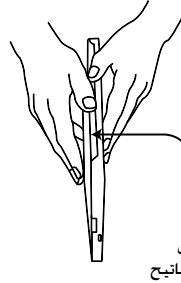
2. ضع جهاز iPad 2، بحيث تكون الشاشة لأسفل. على حقيبة لوحة المفاتيح.

### لفصل جهاز iPad 2 من حقيبة لوحة المفاتيح

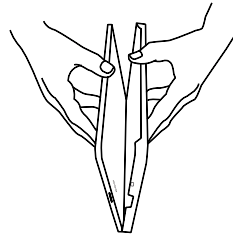
1. ضع جهاز iPad/iPad 2/حقيبة لوحة المفاتيح عموديًا على سطح غير أملس. ويمكنك الرجوع إلى الرسم.



2. ضع يدًا واحدة على كلا جانبي حقيبة لوحة المفاتيح. بحيث تقوم بتثبيت حقيبة لوحة المفاتيح بإبهام جهاز iPad 2 بالإبهام الآخر.



3. اضغط برفق لأسفل على جهاز iPad 2 وافصل حقيبة لوحة المفاتيح من جهاز iPad 2.



## حيت افضل ةحول قبيق ح ن حش

قم بتركيب كابل USB فائق الصغر في منفذ USB فائق الصغر الموجود على حقيبة لوحة المفاتيح. قم بتركيب الطرف الآخر من الكابل في منفذ USB المتصل بالطاقة في جهاز الكمبيوتر.

## ان ارقو حيت افضل ةحول قبيق ح ل ي غش ت iPad 2 زاه جب

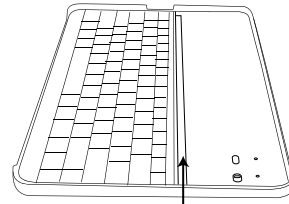
من المفترض ألا تحتاج لوحة مفاتيح Bluetooth الخاصة بحقيبة لوحة المفاتيح إلى إقرانها بالجهاز iPad 2 سوى مرة واحدة كما يلي:

1. على حقيبة لوحة المفاتيح، حرك مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل. سيضيء مصباح الحالة لمدة أربع ثوانٍ ثم ينطفئ.
2. على الجهاز iPad 2، حدد **Settings (الإعدادات) > General (عام) > On > Bluetooth (تشغيل)**.
3. اضغط على الزر **Connect (اتصال)** لتجعل حقيبة لوحة المفاتيح قابلة للاكتشاف. سيومض مصباح الحالة الموجود على حقيبة لوحة المفاتيح. وسيعرض جهاز iPad 2 الرسالة "Logitech Keyboard Case" (حقيبة لوحة مفاتيح Logitech) باعتبارها جهازًا متوفرًا.
4. حدد "Logitech Keyboard Case" (حقيبة لوحة مفاتيح Logitech) على جهاز iPad 2. وسيعرض جهاز iPad 2 رمزًا.
5. اكتب الرمز باستخدام حقيبة لوحة المفاتيح. ثم اضغط على **Enter (إدخال)**. وبذلك يكون قد تم الآن إقران حقيبة لوحة المفاتيح بجهاز iPad 2.

## ةحول قبيق ح ل ء iPad 2 زاه ج عضو

## حيت افضل ا

ضع جهاز iPad 2 في التجويف المركزي (إما في الوضع الطولي أو العرضي).



التجويف المركزي

## قص اخل ا فئ اطول ا حيت ا فم

تتضمن حقيبة لوحة المفاتيح على مفاتيح وظائف خاصة ما يمنحك تحكمًا أكبر في جهاز iPad 2 الخاص بك.

**Home (الرئيسية)** يعرض الشاشة الرئيسية لجهاز iPad 2

**Search (بحث)** يعرض شاشة البحث في جهاز iPad 2

**Slide-show (عرض شرائح)** يقوم بتشغيل عرض شرائح للصور المحفوظة

**Keyboard hide/show (إخفاء/إظهار لوحة المفاتيح)** يتيح لك إمكانية إخفاء لوحة مفاتيح جهاز iPad 2 على الشاشة أو إظهارها

**Previous track (المقطع الصوتي السابق)**

يقوم بالنخطي إلى المقطع الصوتي السابق في قائمة التشغيل الحالية

**Play/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** يبدأ تشغيل قائمة التشغيل الحالية أو يوقف تشغيلها

**Next track (المقطع الصوتي التالي)** يقوم بالنخطي إلى المقطع الصوتي التالي في قائمة التشغيل الحالية

**Mute (كتم الصوت)** يكتم صوت جهاز iPad 2

**Volume down (خفض مستوى الصوت)**

يقوم بخفض مستوى صوت جهاز iPad 2

**Volume up (رفع مستوى الصوت)** يقوم برفع مستوى صوت جهاز iPad 2

**Black screen (شاشة سوداء)** يجعل شاشة جهاز iPad 2 تتحول إلى اللون الداكن أو يقوم باسترداد الشاشة عند الضغط عليه مرة أخرى

**International Keyboard (اللوحة المفاتيح الدولية)** يقوم بالتبديل بين لوحات المفاتيح الدولية

رار زأ ل ا و ح ي ب اص ل ا

**مصباح الشحن:** يضيء عند الشحن وينطفئ عند الانتهاء من الشحن تمامًا

**مصباح الحالة:**

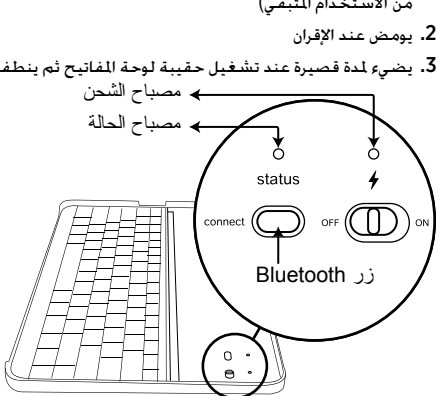
1. يومض عند انخفاض مستوى طاقة البطارية (يشير إلى وجود شحن بنسبة 20% وما يتراوح بين يومين إلى أربعة أيام من الاستخدام المتبقي)

2. يومض عند الإقران

3. يضيء لمدة قصيرة عند تشغيل حقيبة لوحة المفاتيح ثم ينطفئ

← مصباح الشحن

← مصباح الحالة





[www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)



België/Belgique Dutch: +32-(0)2 200 64 44;  
French: +32-(0)2 200 64 40

Česká Republika +420 239 000 335

Danmark +45-38 32 31 20

Deutschland +49-(0)69-51 709 427

España +34-91-275 45 88

France +33-(0)1-57 32 32 71

Ireland +353-(0)1 524 50 80

Italia +39-02-91 48 30 31

Magyarország +36 (1) 777-4853

Nederland +31-(0)-20-200 84 33

Norge +47-(0)24 159 579

Österreich +43-(0)1 206 091 026

Polska 00800 441 17 19

Portugal +351-21-415 90 16

Россия +7(495) 641 34 60

Schweiz/Suisse D +41-(0)22 761 40 12

Svizzera F +41-(0)22 761 40 16

I +41-(0)22 761 40 20

E +41-(0)22 761 40 25

South Africa 0800 981 089

Suomi +358-(0)9 725 191 08

Sverige +46-(0)8-501 632 83

Türkiye 00800 44 882 5862

United Arab Emirates 8000 441-4294

United Kingdom +44-(0)203-024-81 59

European, Mid. East., & African Hq.  
Morges, Switzerland  
English: +41-(0)22 761 40 25  
Fax: +41-(0)21 863 54 02

Eastern Europe English: 41-(0)22 761 40 25

United States +1 646-454-3200

Argentina +0800 555 3284

Brasil +0800 891 4173

Canada +1-866-934-5644

Chile +1230 020 5484

Latin America +001 800 578 9619

Mexico +001 800 578 9619



[www.logitech.com](http://www.logitech.com)